

Zeitschrift: Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1938)

Rubrik: Bilan au 31 décembre 1938

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilan au 31 décembre 1938.

Compte de 1937		Compte de 1938		Comparaison avec compte de 1937
		Fr.	Ct.	Fr.
	ACTIF.			
	I. Compte d'établissement.			
2 487 823 588	1. Compte de construction du chemin de fer	2 503 252 129	21	+ 15 428 541
202 847 684	Frais généraux	203 296 678	16	+ 448 994
1 629 833 258	Etablissement de la ligne et installations fixes	1 638 479 186	56	+ 8 645 929
622 609 183	Matériel roulant	628 392 039	07	+ 5 782 856
31 990 968	Mobilier et ustensiles	32 440 221	—	+ 449 253
542 495	Services auxiliaires	644 004	42	+ 101 509
113 917 356	2. Excédent du prix de rachat sur les frais d'établissement	113 917 355	77	—
2 601 740 944	Total Compte d'établissement	2 617 169 484	98	+ 15 428 541
47 665 051	II. Travaux en cours d'exécution	46 173 459	99	— 1 491 591
2 813 901	1. Ligne de raccordement Genève-Cornavin—Eaux-Vives	2 857 663	50	+ 43 762
288 715	2. Installation de la traction électrique	176 108	75	— 112 606
9 970 267	3. Direction générale	9 407 979	70	— 562 287
27 823 034	4. I ^{er} arrondissement	28 809 518	84	+ 986 485
2 393 746	5. II ^e »	1 974 148	97	— 419 597
1 851 444	6. III ^e »	484 397	18	— 1 367 047
2 460 004	7. Entreprises accessoires :			
63 940	a. Usines électriques	2 449 800	20	— 10 204
	b. Ateliers	13 842	85	— 50 097
268 851 334	III. Frais d'installation des entreprises accessoires	268 081 216	92	— 770 117
235 590 398	1. Usines électriques	235 314 965	36	— 275 433
30 883 171	2. Ateliers	30 500 504	11	— 382 667
2 377 765	3. Service des bateaux sur le lac de Constance	2 265 747	45	— 112 017
230 910 379	IV. Dépenses à amortir	233 975 962	42	+ 3 065 583
51 028 253	1. Frais d'émission et de conversion des emprunts	46 898 551	10	— 4 129 702
—	2. Dépenses de construction d'installations supprimées	—	—	—
179 882 126	3. Déficit de guerre	187 077 411	32	+ 7 195 285
122 045 180	V. Valeurs et créances	122 326 163	03	+ 280 983
13 078 227	1. Caisses, lettres de change et dépôts en banque	7 614 539	79	— 5 463 687
17 596 957	2. Valeurs :			
	a. Obligations et titres hypothécaires fr. 4 873 268. 75			
	b. Actions „ 12 033 581. —	16 906 849	75	— 690 107
21 485 363	3. Débiteurs divers	23 909 622	62	+ 2 424 260
6 500 123	4. Biens-fonds disponibles	6 565 801	12	+ 65 678
25 354 268	5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve	28 047 195	26	+ 2 692 927
38 030 242	6. Restes actifs; recettes de 1938 à régler par la caisse en 1939	39 282 154	49	+ 1 251 912
250 893 181	VI. Solde passif du compte de Profits et Pertes	278 935 946	60	+ 28 042 766
3 522 106 069		3 566 662 233	94	+ 44 556 165

31 décembre 1938.

Compte de 1937	Fr.	PASSIF.	Compte de 1938		Comparaison avec compte de 1937
			Fr.	Ct.	Fr.
2 693 330 700		I. Emprunts consolidés	2 674 336 200	—	— 18 994 500
60 800 000		1. Emprunts du Central suisse	58 675 000	—	— 2 125 000
18 269 800		2. Emprunts de l'Union suisse	16 469 800	—	— 1 800 000
152 557 900		3. Emprunts du Jura-Simplon	152 123 400	—	— 434 500
92 480 000		4. Emprunt du Gothard	91 120 000	—	— 1 360 000
69 333 000		5. Rente 3% des chemins de fer, de 1890	69 333 000	—	—
346 200 000		6. Emprunt 3½% des CFF, de 1899/1902	—	—	— 346 200 000
102 655 000		7. Emprunt 3% différé des CFF, de 1903	99 840 000	—	— 2 815 000
64 700 000		8. Emprunt 3½% des CFF, de 1910	—	—	— 64 700 000
20 000 000		9. Emprunt 5% des CFF, de 1927 (Suval)	20 000 000	—	—
100 000 000		10. Emprunt 4½% des CFF, de 1927	100 000 000	—	—
150 000 000		11. Emprunt 4½% des CFF, de 1928	150 000 000	—	—
350 000 000		12. Emprunt 4% des CFF, de 1931	350 000 000	—	—
125 000 000		13. Emprunt 3½% des CFF, de 1932	121 790 000	—	— 3 210 000
150 000 000		14. Emprunt 4% des CFF, de 1933	150 000 000	—	—
100 000 000		15. Emprunt 4% des CFF, de 1934	100 000 000	—	—
94 775 000		16. Emprunt 3½% des CFF, de 1935	92 025 000	—	— 2 750 000
100 000 000		17. Bons de caisse 3½% des CFF, de 1935	100 000 000	—	—
175 000 000		18. Prêt 4% de la Confédération, de 1936	135 000 000	—	— 40 000 000
25 000 000		19. Emprunt 3% des CFF, de 1937 (Adm. des postes)	25 000 000	—	—
100 000 000		20. Prêt 3½% de la Confédération, de 1937	100 000 000	—	—
—		21. Prêt 2¾% de la Confédération, de 1938	40 000 000	—	+ 40 000 000
—		22. Emprunt 3% des CFF, de 1938	400 000 000	—	+ 400 000 000
296 560 000		23. Bons de dépôt 3½% en faveur de la caisse de pensions et de secours	302 960 000	—	+ 6 400 000
105 360 090		II. Capital amorti	111 413 976	25	+ 6 053 886
513 749 623		III. Dettes courantes	560 111 955	68	+ 46 362 333
11 557 599		1. Titres et coupons échus	12 111 668	55	+ 554 070
18 038 398		2. Prorata d'intérêts non échus	19 361 459	40	+ 1 323 061
		3. Créances des caisses de secours :			
4 111 280		a. Caisse de pensions et de secours des CFF	6 581 730	42	+ 2 470 450
703 570		b. Caisse d'assurance en cas de maladie CFF	693 159	70	— 10 410
49 634		c. Fonds Guyer-Zeller	18 597	—	— 31 037
960 845		d. Fonds pour Sanatorium	989 669	70	+ 28 825
33 617		e. Fonds de secours pour invalides pensionnés	33 809	—	+ 192
10 771		f. Fonds de secours pour les agents n'ayant pas droit à la pension	23 707	90	+ 12 937
2 257 535		4. Dépôts et retenues de garantie d'entrepreneurs, etc.	2 357 367	20	+ 99 832
422 721 315		5. Créanciers divers	475 129 598	81	+ 52 408 284
53 305 059		6. Restes passifs; dépenses de 1938 à régler par la caisse en 1939	42 811 188	—	— 10 493 871
209 665 656		IV. Fonds spéciaux	220 800 102	01	+ 11 134 446
198 140 725		1. Fonds de renouvellement	209 384 814	22	+ 11 244 089
7 461 410		2. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	7 773 839	78	+ 312 430
4 063 521		3. Fonds de couverture de rentes-accidents	3 641 448	01	— 422 073
3 522 106 069			3 566 662 233	94	+ 44 556 165

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1938.

Actif.

I. 1. Compte de construction. Ce compte s'élève à fin 1938 à fr. 2 503 252 129. 21
se décomposant de la manière suivante:

	Frais généraux Fr.	Etablissement de la ligne et installations fixes Fr.	Matériel roulant Fr.	Mobilier et ustensiles Fr.	Services auxiliaires Fr.	Total Fr.
Situation au 31 déc. 1937	202 847 684	1 629 833 258	622 609 183	31 990 968	542 495	2 487 823 588
Augmentation nette suivant compte de construction de 1938	448 994	8 645 929	5 782 856	449 253	101 509	15 428 541
Situation au 31 déc. 1938	<u>203 296 678</u>	<u>1 638 479 187</u>	<u>628 392 039</u>	<u>32 440 221</u>	<u>644 004</u>	<u>2 503 252 129</u>

Le compte de construction, ainsi que les spécifications par objets des dépenses de construction aux pages 34 à 49 renferment le détail des travaux d'extension et de parachèvement achevés.

II. Travaux en cours d'exécution. Au 31 décembre 1938, ce compte s'élève à fr. 46 173 459. 99

Le tableau ci-après donne un résumé des modifications survenues au cours de l'année 1938:

Compte de construction:	Situation au 31 décembre 1937 Fr.	Dépenses nettes de construction en 1938 Fr.	Report au compte de construction en 1938 Fr.	Situation au 31 décembre 1938 Fr.	Différences en regard de 1937 Fr.
Ligne de raccordement entre les gares de Genève-Cornavin et Eaux-Vives	2 813 901	43 762	—	2 857 663	+ 43 762
Installation de la traction électrique	288 715	411 045	523 651	176 109	— 112 606
Direction générale	9 970 267	7 029 546	7 591 833	9 407 980	— 562 287
I ^{er} arrondissement	27 823 034	2 613 347	1 626 862	28 809 519	+ 986 485
II ^e »	2 393 746	2 224 793	2 644 390	1 974 149	— 419 597
III ^e »	1 851 444	1 573 249	2 940 296	484 397	— 1 367 047
Service auxiliaire, économat	—	101 509	101 509	—	—
	45 141 107	13 997 251	15 428 541	43 709 817	— 1 431 290
Entreprises accessoires:					
Usines électriques	2 460 004	— 285 637	— 275 433	2 449 800	— 10 204
Ateliers	63 940	— 432 764	— 382 667	13 843	— 50 097
Service des bateaux sur le lac de Constance	—	— 112 017	— 112 017	—	—
	2 523 944	— 830 418	— 770 117	2 463 643	— 60 301
Total	<u>47 665 051</u>	<u>13 166 833</u>	<u>14 658 424</u>	<u>46 173 460</u>	<u>— 1 491 591</u>

Le détail des ouvrages de construction en cours d'exécution à fin 1938 figure aux pages 50 à 55.

Dépenses de construction de 1938.

Le compte de construction a augmenté de	fr. 15 428 541
tandis que les dépenses pour entreprises accessoires ont reculé de	» — 770 117
Augmentation nette	fr. 14 658 424
Au compte «Travaux de construction inachevés» il y a une diminution de	» — 1 491 591
Les dépenses nettes de 1938 sont ainsi de	fr. 13 166 833
A cette somme viennent s'ajouter les amortissements et les dépenses de construction à la charge du compte d'exploitation pour	» 7 641 599
Montant des dépenses de construction de 1938, après déduction des recettes et des remboursements	fr. <u>20 808 432</u>

Pour le surplus voir le tableau „Comparaison des dépenses de construction de 1938 avec le budget“, page 56 ci-devant.

III. Frais d'installation des entreprises accessoires. Ce compte s'élève à fin 1938 à fr. 268 081 216. 92
se décomposant comme il suit:

1. Usines électriques.

Capital d'établissement à fin 1937	fr. 235 590 397. 96	
Modifications en 1938:		
a. Augmentation selon spécification par objets	» 817 563. 35	
b. Amortissement sur les ouvrages et installations	» — 1 092 995. 95	fr. 235 314 965. 36

2. Ateliers.

Capital d'établissement à fin 1937	fr. 30 883 171. 23	
Modifications en 1938:		
a. Augmentation selon spécification par objets	» 338 897. 50	
b. Amortissement sur les ouvrages et installations	» — 721 564. 62	» 30 500 504. 11

3. Service des bateaux sur le lac de Constance.

Capital d'établissement à fin 1937.	fr. 2 377 764. 60	
Modifications en 1938:		
a. Augmentation selon spécification par objets	» 565. 80	
b. Amortissement sur les ouvrages et installations	» — 112 582. 95	» 2 265 747. 45

Total à fin 1938, comme ci-devant fr. 268 081 216. 92

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1938.

IV. Dépenses à amortir.

Au 31 décembre 1937, ce compte accusait un solde débiteur de fr. 230 910 379. 22
 En 1938, il s'est accru des sommes suivantes:

Installations supprimées lors de l'exécution des travaux ci-après:

Déviations de la ligne Berne-Wilerfeld	fr. 300 000. —	
Gare de Berne: Transformation du bâtiment aux voyageurs	" 10 000. —	
Gare de Genève: Extension	" 23 525. 75	
Modifications à la tête nord de la gare aux marchandises en relation avec la construction de l'Avenue Mon Repos	" 13 617. 30	
Gare de Neuchâtel: Transformation et extension	" 15 834. 15	
Palézieux-Lyss: Remplacement du pont sur la Broye près de Lucens	" 33 192. 20	
Electrification Erstfeld-Bellinzone	" 67 876. 60	
Electrification Erstfeld-Lucerne	" 29 693. 40	
Gare de Bâle: Vente des monte-charges postaux des quais à l'admini- stration des postes	" 26 292. 65	
Aarburg-Zofingen: Remplacement de passages à niveau	" 103 500. —	
Sissach-Olten: Transformation de l'ancienne ligne du Hauenstein en simple voie	" 98 530. 45	
Nouvelle gare de triage de Bâle: Déplacement du tronçon principal	" 23 981. 20	
Emmenbrücke-Sentimatt: Double voie	" 35 616. 60	
Gare de Zurich: Développement des faisceaux de manœuvres R et Q	" 92 656. 10	
Transfert de la station de Niederweningen à Murzeln	" 109 149. 35	
à déduire:	fr. 983 465. 75	
Prélèvement du fonds de renouvellement pour l'amortissement d'un fil de contact jumeau enlevé dans les tunnels de la ligne du Gothard	" —27 000. —	956 465. 75

Frais d'émission et de conversion des emprunts:

Différences de cours et frais d'émission de l'emprunt des CFF, de 1938	" 2 560 068. 05
<i>Déficit de guerre.</i>	
Intérêts pour 1937 sur le solde au 31 décembre 1936	" 7 195 285. —
	fr. 241 622 198. 02

En revanche, nous avons amorti:

pour installations supprimées	fr. 956 465. 75	
sur les frais d'émission et de conversion des emprunts	" 6 689 769. 85	— 7 646 235. 60
Solde au 31 décembre 1938	fr. 233 975 962. 42	

V. Valeurs et créances.

2. Portefeuille de Fonds publics.

Voici le mouvement pendant l'année 1938:

Montant du portefeuille au 31 décembre 1937	fr. 17 596 957. 05
Titres divers mis en portefeuille	" 173 825. —
moins:	fr. 17 770 782. 05
Sortie de titres	fr. 585 482. 12
Moins-value	" 278 450. 18
Montant au 31 décembre 1938 (voir inventaire à page 101)	fr. 16 906 849. 75

3. Débiteurs divers.

Montant au 31 décembre 1938	fr. 23 909 622. 62
Principaux montants composant ce solde:	
Agences des CFF à l'étranger	fr. 314 595
Travaux pour le compte de tiers	" 551 347
C ^{ie} BLS, participation aux frais d'agrandissement de la gare de Brigue	" 112 070
Dinamo, Milan	" 359 000
Forces motrices de l'Etzel SA, compte courant	" 4 810 424
Fonds de caisse des services	" 37 194
SNCF, Région Sud-Est; amortissement des dépenses de construction du tronçon suisse de la ligne Frasne-Vallorbe	" 1 067 168
Comptes de chèques postaux	" 1 279 109
Prorata d'intérêts sur les titres en portefeuille	" 16 192
RIC. Union internationale des voitures et fourgons	" 17 795
	A reporter fr. 8 564 894

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1938.

Entreprises suisses de transport	Report	fr. 8 564 894
Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents	"	48 107
Association suisse du matériel roulant	"	68 642
Vevey, bâtiment postal de transit	"	70 176
Contrôle du trafic	"	393 037
Offices de change	"	12 828 004
Divers comptes: ballastières, ateliers, etc.	"	687 871
		<u>1 248 892</u>
		<u>fr. 23 909 623</u>

4. Biens-fonds disponibles.

(Y compris les acquisitions faites en vue d'extensions futures.)

La valeur d'inventaire au 31 décembre 1937 s'élevait à	fr. 6 500 122. 73
En 1938, il a été fait des acquisitions pour	fr. 110 287. 90
et il a été réalisé ou employé pour la construction	" - 44 609. 51
	<u>" + 65 678. 39</u>
Montant au 31 décembre 1938	<u>fr. 6 565 801. 12</u>

5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve.

	Montants		Différences avec 1937
	au 31 déc. 1937 Fr.	au 31 déc. 1938 Fr.	
Economat	17 926 609	20 043 206	+ 2 116 597
Magasin des ateliers d'Yverdon	1 211 774	1 430 459	+ 218 685
" " " de Bienne	586 361	595 904	+ 9 543
" " " d'Olten	1 104 068	1 243 786	+ 139 718
" " " de Bellinzone	1 130 924	1 153 937	+ 23 013
" " " " Zurich	2 487 125	2 677 698	+ 190 573
" " " " Coire.	196 514	112 800	- 83 714
" du service des bateaux sur le lac de Constance	85 446	94 225	+ 8 779
" des dépôts de la traction du I ^{er} arrondissement	175 284	210 056	+ 34 772
" " " " " " II ^e "	258 052	274 027	+ 15 975
" " " " " " III ^e "	192 111	211 097	+ 18 986
Total	<u>25 354 268</u>	<u>28 047 195</u>	<u>+ 2 692 927</u>

Passif.

I. Emprunts consolidés.

Les changements concernant ce compte sont indiqués aux pages 118 et 119.

II. Capital amorti.

Montant au 31 décembre 1937	fr. 105 360 090. 30
Augmentation en 1938:	
Amortissement légal (délai de 100 ans)	fr. 5 986 743. 55
24 ^e annuité d'amortissement du coût du tronçon suisse de la ligne Frasne-Vallorbe	" 67 142. 40
	<u>" 6 053 885. 95</u>
Montant au 31 décembre 1938	<u>fr. 111 413 976. 25</u>

III. Dettes courantes.

5. Créanciers divers.

Ce chapitre se monte au 31 décembre 1938 à	<u>fr. 475 129 598. 81</u>
Les principaux montants sont:	
Décomptes en suspens du Contrôle du trafic	fr. 3 402 858
Département fédéral des finances	" 439 000 000
Etzelwerk SA, compte annuel des frais	" 1 356 000
Fonds commun de publicité	" 165 209
Réserve pour charges d'exploitation	" 1 493 810
« Sesa », Suisse-Express SA	" 926 455
Cantines	" 351 398
Caisse de décès du personnel des CFF	" 93 206
Divers comptes	" 28 340 663
	<u>fr. 475 129 599</u>

Inventaire au 31 décembre 1938 du portefeuille de fonds publics.

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
I. Obligations de chemins de fer et de navigation.					
2 ⁸ / ₁₁ % Franco-Suisse, 1868	60 500	—	95	57 475	—
3 % Jougne-Eclépens	327 000	—	99	323 730	—
var. Berne-Lötschberg-Simplon, 1 ^{re} hyp., Frutigen-Brigue	1 872 000	—	44	823 680	—
» » » » » Moutier-Longeau	410 500	—	44	180 620	—
4 ¹ / ₂ % cum. Chemins de fer de l'Oberland bernois SA, 1930	30 000	—	50	15 000	—
4 ¹ / ₂ % » » » Bremgarten-Dietikon SA, 1 ^{re} hyp., 1931	89 000	—	80	71 200	—
4 ¹ / ₂ % » » » Berthoud-Thoune, 1 ^{re} hyp., 1931	157 000	—	69	108 330	—
4 % Funiculaire Cossonay-gare	75 000	—	40	30 000	—
3 % Compagnie du chemin de fer de l'Emmental, 1 ^{re} hyp., 1931	17 000	—	60	10 200	—
var. Wynentalbahn, 1906	24 850	—	50	12 425	—
» » 1923	105 000	—	50	52 500	—
Diverses . . . . .	.	.	.	2	—
Total	.	.	.	1 685 162	—
II. Fonds d'Etats.					
Divers . . . . .	.	.	.	71 040	—
III. Obligations de banques.					
5 % Crédit foncier de Bâle, 1930	100 000	—	50	50 000	—
3 ³ / ₄ % Banque cantonale de Zurich (bons de caisse)	5 000	—	100	5 000	—
Diverses . . . . .	.	.	.	71 500	20
Total	.	.	.	126 500	20
IV. Obligations diverses.					
.	.	.	.	630 703	35
V. Actions.					
Banque nationale Suisse	15 000	—	100	7 500	—
(dont 50 % versés)	867 000	—	100	433 500	—
SESA, Suisse Express SA, Zurich	(dont 50 % versés)	.	.	112 500	—
Entrepôts frigorifiques de la gare de Bâle SA	450 000	—	25	112 500	—
Compagnie Suisse de Navigation SA, Bâle	172 000	—	50	86 000	—
Forces motrices d'Etzel SA, Einsiedeln	11 000 000	—	100	11 000 000	—
Société bâloise de Port-franc	150 000	—	70	105 000	—
Société de gares frigorifiques, Ports-francs et Glacières de Genève	40 000	—	100	40 000	—
SA pour le transport et la distribution d'électricité, à Berne	250 000	—	80	160 000	—
(dont 80 % versés)	.	.	.	89 081	—
Diverses . . . . .	.	.	.	89 081	—
Total	.	.	.	12 033 581	—
VI. Prêts hypothécaires.					
1 prêt 3 ¹ / ₂ % . . . . .	.	.	.	982 500	—
14 prêts 3 ³ / ₄ % . . . . .	.	.	.	517 951	20
3 » 4 % . . . . .	.	.	.	464 410	—
5 » taux variables . . . . .	.	.	.	395 002	—
Total	.	.	.	2 359 863	20
Récapitulation.					
I. Obligations de chemins de fer et de navigation . . . . .	.	.	.	1 685 162	—
II. Fonds d'Etats . . . . .	.	.	.	71 040	—
III. Obligations de banques . . . . .	.	.	.	126 500	20
IV. Obligations diverses . . . . .	.	.	.	630 703	35
V. Actions . . . . .	.	.	.	12 033 581	—
VI. Prêts hypothécaires . . . . .	.	.	.	2 359 863	20
Total	.	.	.	16 906 849	75

Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1938.

Compte de 1937	Budget de 1938		Compte de 1938
Fr.	Fr.		Fr. Ct.
189 193 643	198 140 725	Situation de l'année précédente	198 140 725 22
		Versements	
5 828 567	5 844 000	<i>a. Pour la superstructure</i>	5 843 074 65
5 828 567	5 844 000	2,7 % de 216 410 173 fr. valeur d'inventaire de la superstructure (non compris les fondations des ponts tournants et des chariots transbordeurs)	5 843 074 65
13 105 692	13 255 000	<i>b. Pour le matériel roulant</i>	13 179 484 45
7 516 657	7 545 000	2,3 % de 326 378 946 fr. valeur d'inventaire des locomotives à vapeur, des locomotives électriques, des automotrices, des wagons de chauffage et des tracteurs	7 506 715 75
3 337 749	3 437 000	2 % de 170 312 220 fr. valeur d'inventaire des voitures à voyageurs et des fourgons à bagages	3 406 244 40
2 251 486	2 273 000	1,8 % de 125 918 017 fr. valeur d'inventaire des wagons à marchandises, trucs transporteurs et wagons de service	2 266 524 30
381 100	385 000	<i>c. Pour mobilier et ustensiles</i>	383 793 20
381 100	385 000	1,2 % de 31 982 768 fr. valeur d'inventaire	383 793 20
1 829 715	1 840 000	<i>d. Pour les lignes de contact</i>	1 841 981 70
1 829 715	1 840 000	1,5 % de 122 798 781 fr. valeur d'inventaire	1 841 981 70
21 145 274	21 324 000	Au débit du compte de profits et pertes	21 248 334 —
		<i>e. Pour mobilier et ustensiles de l'économat</i>	
1 791	1 800	1,2 % de 129 168 fr. valeur d'inventaire	1 550 —
1 791	1 800	Au débit du compte de l'économat	1 550 —
		<i>f. Pour les usines électriques, les sous-stations et les lignes de transport</i>	
1 469 439	1 469 500	3 % de la valeur d'inventaire des installations mécaniques et électriques, y compris les conduites tubulaires avec accessoires, ainsi que le mobilier: des usines électriques de 48 946 320 fr.	1 468 389 60
894 012	896 000	des sous-stations de 29 767 602 fr.	893 028 05
371 846	370 500	1 % de 36 896 818 fr. valeur d'inventaire des lignes de transport et 3 % de 76 012 fr. valeur du mobilier	371 248 55
2 735 297	2 736 000	Au débit du compte des usines électriques	2 732 666 20
		<i>g. Pour les installations de la ligne Wattwil—Ebnat-Kappel remise à bail</i>	
5 022	5 000	2,7 % de 186 000 fr. valeur d'inventaire de la superstructure	5 022 —
1 581	1 600	1,5 % de 105 416 fr. valeur d'inventaire des lignes de contact	1 581 25
98	100	1,2 % de 8 200 fr. valeur d'inventaire du mobilier et ustensiles	98 40
6 701	6 700	Au débit du chemin de fer Lac de Constance—Toggenbourg	6 701 65
23 889 063	24 068 500	Total des versements	23 989 251 85
		Prélèvements	
8 327 895	10 586 000	<i>a. Pour le renouvellement de la superstructure</i>	9 353 366 30
6 334 069	8 062 500	Dépenses pour le matériel 9 298 427 fr. 20, produit du vieux matériel 2 269 667 fr. 80	7 028 759 40
1 993 826	2 523 500	Pour main-d'œuvre: 25 % des dépenses pour le matériel	2 324 606 90
3 115 584	3 316 200	<i>b. Pour le renouvellement du matériel roulant</i>	2 580 398 15
1 828 919	1 860 000	Valeur d'inventaire Produit du vieux matériel	
198 466	—	27 locomotives à vapeur . fr. 1 891 081. — fr. 132 375. 65	1 758 705 35
457 278	576 000	— locomotive électrique . » »	— —
45 500	192 000	23 voitures » 394 015. — » 15 760. 60	378 254 40
366 597	480 000	17 fourgons » 139 846. — » 5 593. 85	134 252 15
218 824	115 200	70 wagons à marchandises » 299 760. — » 11 990. 40	287 769 60
—	93 000	21 wagons de service . . » 22 309. — » 892. 35	21 416 65
—	—	— tracteurs » »	— —
344 677	288 300	<i>c. Pour le remplacement du mobilier et des ustensiles</i>	313 128 50
344 677	288 300	Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède 30 fr., y compris 3 028 fr. 70 pour les ateliers de dépôt	313 128 50
169 896	308 000	<i>d. Pour le renouvellement des lignes de contact</i>	258 201 65
169 896	308 000	Dépenses pour le matériel Main-d'œuvre Produit du vieux matériel	
		fr. 219 835. 35 fr. 40 616. 75 fr. 2 250. 45	258 201 65
11 958 052	14 498 500	Au crédit du compte de profits et pertes	12 505 094 60
		<i>e. Pour le remplacement du mobilier et ustensiles de l'économat</i>	
—	—	Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède 30 fr.	536 40
—	—	Au crédit du compte de l'économat	536 40

Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1938.

Compte de 1937	Budget de 1938		Compte de 1938	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
42 450	21 000	<i>f. Pour le renouvellement des installations mécaniques et électriques des usines électriques, des sous-stations et des lignes de transport et du mobilier</i>		
35 754	24 000	Dépenses pour le matériel	Main-d'œuvre	Produit du vieux matériel
7 566	—	Usines électriques	fr. 80 213. 40	fr. 70 485. —
85 770	45 000	Sous-stations	» 49 525. 95	» 1 535. 80
		Lignes de transport	» 4 732. 40	» —
		Au crédit du compte des usines électriques		fr. 135. 90
				» 589. 10
				» —
				205 767
				55
2 896 917	—	<i>g. Pour le remplacement du mobilier et de machines des ateliers</i>		
		Transfert au compte „Dépenses pour entreprises accessoires, ateliers“ du solde au 1 ^{er} janvier 1937 du fonds de renouvellement des ateliers		—
1 242	—	<i>h. Pour le remplacement du mobilier, des machines et de l'outillage des chantiers de Romanshorn</i>		
		Transfert au compte „Dépenses pour entreprises accessoires, navigation sur le lac de Constance“ du solde au 1 ^{er} janvier 1937 du fonds de renouvellement des chantiers de Romanshorn		—
—	2 000	<i>i. Pour le renouvellement des installations de la ligne Wattwil—Ebnat-Kappel remise à bail</i>		
—	1 000	Pour la superstructure		6 764
—	100	Pour les lignes de contact		—
—	3 100	Pour mobilier et ustensiles		—
		Au crédit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg		6 764
				30
—	—	<i>k. Amortissement d'un fil de contact jumeau enlevé dans les tunnels de la ligne du Gothard, au crédit du compte „Dépenses à amorlir“</i>		27 000
14 941 981	14 546 600	Total des prélèvements		12 745 162
8 947 082	9 521 900	Versements en plus		11 244 089
198 140 725	207 662 625	Situation à la fin de l'année		209 384 814
				22

Les versements au fonds de renouvellement et les prélèvements sur ce dernier ont été calculés d'après les dispositions du règlement concernant le fonds de renouvellement des chemins de fer fédéraux. Les versements et les prélèvements afférents à l'économat et aux usines électriques ont été bonifiés ou mis à la charge directe du fonds. Pour la ligne Wattwil—Ebnat-Kappel affermée au chemin de fer Lac de Constance—Toggenbourg, les opérations concernant le fonds de renouvellement sont mises à la charge de cette compagnie ou créditées à celle-ci.

Le total des versements dépasse de 11 244 089 francs celui des prélèvements et le fonds s'est accru de cette somme à fin 1938. Cette augmentation se compose des surcroits de versements de 8 743 239 fr. 40 à la charge du compte de profits et pertes, de 1 013 fr. 60 à la charge de l'économat, de 2 526 898 fr. 65 à la charge des usines électriques, déduction faite du surcroit de prélèvement de 62 fr. 65 au crédit du chemin de fer Lac de Constance—Toggenbourg et de 27 000 francs au crédit du compte des „Dépenses à amortir“. Le total des versements est de 100 188 fr. 65 plus élevé que celui de l'année 1937, alors que les prélèvements de l'année 1938 ont diminué de 2 196 817 fr. 78 par rapport à ceux de l'année précédente.

Le fonds de renouvellement s'élevait à fin 1937 à fr. 198 140 725. 22

Excédent des versements sur les prélèvements:

pour l'amortissement de matériel roulant	fr. 10 599 086. 30
pour le remplacement du mobilier	„ 70 664. 70
pour le renouvellement et l'amortissement des lignes de contact pour l'économat	„ 1 556 780. 05
pour le renouvellement des installations des usines, des sous-stations et des lignes de transport	„ 1 013. 60
	„ 2 526 898. 65
	<u>fr. 14 754 443. 30</u>

Excédent des prélèvements sur les versements:

pour le renouvellement de la superstructure	fr. 3 510 291. 65
pour les installations de la ligne affermée Wattwil—Ebnat-Kappel	„ 62. 65
	<u>„ 3 510 354. 30</u>

Versements en plus en 1938 „ 11 244 089. —

Montant du fonds de renouvellement au 31 décembre 1938. fr. 209 384 814. 22

Comptes du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents et du fonds de couverture de rentes-accidents pour l'année 1938.

Compte de 1937			Compte de 1938	
	Fr.		Fr.	Ct.
	Compte du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents.			
8 371 738	Solde au 1 ^{er} janvier 1938		7 461 409	40
	Versements:			
251 152	a. au débit du compte de profits et pertes, intérêt à 2½% pour 1938	186 535	25	
7 290	b. au débit de l'économat	8 349	40	
185 484	c. au débit des usines électriques	185 529	84	
18 000	d. au débit des ateliers	18 000	—	
2 400	e. au débit du service des bateaux sur le lac de Constance	2 400	—	
8 836 064		7 862 223	89	
	Prélèvements pour dommages d'incendie et accidents:			
167 319	a. au crédit du compte de profits et pertes fr. 88 374. 11			
10	b. au crédit des ateliers » 10. —			
292 404	c. au crédit du compte spécial «Accident à Oerlikon» » —			
914 922	d. au crédit du compte spécial «Accident dans le tunnel du Gütsch» » —	88 384	11	
7 461 409	Solde à fin 1938	7 773 839	78	
	Compte du fonds de couverture de rentes-accidents.			
4 300 610	Solde au 1 ^{er} janvier 1938	4 063 521	27	
	Versements:			
	a. au débit du compte de profits et pertes:			
344 835	Valeur capitalisée des rentes allouées en 1938 fr. 182 096. 05			
121 365	Intérêt à 2½% pour 1938 » 94 802. 90	276 898	95	
	Valeur capitalisée des rentes allouées en 1938:			
—	b. au débit des usines électriques	5 880	50	
4 416	c. au débit des ateliers	11 561	—	
6 264	d. au débit des ateliers de dépôt	—	—	
4 777 490		4 357 861	72	
	Prélèvements pour les rentes-accidents payées en 1938:			
698 885	a. au crédit du compte de profits et pertes (fr. 695 261. 56 pour le compte d'exploitation et fr. 2 665. 80 pour les ateliers de dépôt) fr. 697 927. 36			
2 747	b. au crédit des usines électriques » 5 828. —			
11 937	c. au crédit des ateliers » 12 258. 15			
400	d. au crédit du service des bateaux sur le lac de Constance » 400. 20	716 413	71	
4 063 521	Solde à fin 1938	3 641 448	01	